

IT - ITALIANO

Istruzioni per l'uso

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto della Sua nuova macchina JET. Questo manuale è stato redatto sia per il proprietario che per gli operatori della mola ad acqua JSSG-10 per la messa in funzione, l'uso e la manutenzione in sicurezza della macchina. La preghiamo di seguire le informazioni contenute nel presente manuale e nei documenti allegati. Prima di procedere al montaggio, alla messa in funzione e alla manutenzione della macchina, La preghiamo di leggere il manuale nella sua interezza, in particolare le avvertenze di sicurezza. Per la massima resa e durata della macchina, segua scrupolosamente le seguenti istruzioni.

...Indice

1. Dichiarazione di conformità

2. Garanzia JET

3. Sicurezza

Uso autorizzato

Avvertenze generali di sicurezza

Altri rischi

4. Dati tecnici macchinario

Dati tecnici

Emissione rumori

Dotazione di serie

Descrizione macchina

5. Trasporto e messa in moto

Trasporto e installazione

Montaggio

Allacciamento elettrico

Messa in funzione

6. Funzionamento macchina

Preparazione della mola

Molatura di utensili

Lucidatura di utensili

7. Operazioni di attrezzaggio e messa a punto

Regolazione del supporto di molatura

Regolazione della pressione sulla ruota di frizione

Sostituzione della mola

Sostituzione del disco di cuoio

8. Manutenzione e controllo

9. Risoluzione dei problemi

10. Accessori disponibili

1. Dichiarazione di conformità

Sotto la nostra esclusiva responsabilità dichiariamo che questo prodotto è conforme alle direttive* specificate a pagina 2 ed è stato progettato e costruito in conformità alle seguenti norme**.

2. Garanzia JET

Per assicurare il perfetto funzionamento dei propri prodotti, per soddisfare al meglio le norme relative alla qualità, durabilità, per garantire al consumatore/acquirente al dettaglio che ogni nostro prodotto non presenti alcuni difetti di materiale e funzionamento, il gruppo JET si impegna come segue:

2 ANNI DI GARANZIA JET SU TUTTE LE PARTI MECCANICHE

1 ANNO DI GARANZIA JET SU TUTTE LE PARTI ELETTRICHE

Tale garanzia non risulterà valida in caso di uso errato o abuso diretto e indiretto, negligenza, incidenti, normale logoramento, riparazioni o modifiche non effettuate da noi o in caso di mancata manutenzione.

Le garanzie concesse dal gruppo JET sono limitate al periodo sopraccitato, ossia dalla data in cui il prodotto viene acquistato al dettaglio.

Affinché la garanzia possa essere applicata, sarà necessario spedire indietro per eventuale controllo, il prodotto o una parte di esso, porto pagato, ad un centro autorizzato, stabilito dalla nostra sede. La merce dovrà essere accompagnata da documento che certifica data di acquisto e problema riscontrato.

Se a seguito di una nostra revisione verrà riscontrato il difetto, ripareremo o sostituiremo il prodotto, oppure nel caso in cui non saremo in grado di riparare o sostituire il pezzo nell'arco di breve tempo, vi rimborseremo secondo il prezzo di acquisto se sarete disposti ad accettare il rimborso.

Vi rispediremo il prodotto riparato o sostituito a spese della stessa JET, ma se in seguito a controllo non verrà riscontrato alcun difetto, oppure se il difetto sarà stato causato da ragioni non comprese nella garanzia, l'acquirente dovrà sostenere i costi di deposito e di spedizione della merce.

Il gruppo JET si riserva il diritto di apportare modifiche ai pezzi, agli accessori e all'attrezzatura, ritenute necessarie per qualsiasi ragione.

3. Sicurezza

3.1 Uso autorizzato

La macchina è progettata per la molatura e affilatura di utensili.

La levigazione di altri materiali non è permessa e può essere effettuata in casi specifici solamente dopo avere consultato il produttore.

L'uso previsto include anche l'osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate dal costruttore.

La macchina può essere utilizzata esclusivamente da persone che abbiano dimestichezza con il funzionamento e la manutenzione e che siano a conoscenza dei pericoli connessi.

Attenersi all'età minima richiesta per operare sulla macchina.

La macchina dovrà essere usata solo se i requisiti tecnici saranno ritenuti perfetti.

Quando si opera sulla macchina, installare e montare tutti i meccanismi e le calotte di sicurezza.

Oltre ai requisiti di sicurezza contenuti nelle seguenti istruzioni per il funzionamento e alle regolamentazioni vigenti nel Vostro paese, occorre tenere presente le normative tecniche riguardanti il funzionamento dei macchinari per la lavorazione del legno.

Altri usi non sono concessi. In caso di uso non autorizzato del macchinario, il produttore è esente da ogni responsabilità, l'operatore stesso dovrà a sua volta assumersi ogni responsabilità.

3.2 Avvertenze generali di sicurezza

Le macchine per la lavorazione dei metalli possono risultare pericolose se non usate nel modo appropriato, perciò occorre seguire le disposizioni tecniche generali e le seguenti note.

Leggere attentamente e cercare di capire il manuale di istruzioni prima di procedere con l'assemblaggio e il funzionamento.

Tenere le istruzioni di funzionamento vicino alla macchina, proteggere da eventuale sporco e umidità, passare il tutto al nuovo proprietario o a colui che se ne sta occupando nel caso in cui vi allontaniate dalla macchina.

Non devono essere apportate modifiche alla macchina.

Controllare giornalmente il funzionamento e i dispositivi di sicurezza prima di azionare la macchina.

Segnalare i difetti eventualmente rilevati nella macchina o nei dispositivi di sicurezza. Questi difetti devono essere eliminati da persone appositamente incaricate.

In questo caso non tentare di far funzionare la macchina, proteggerla staccando il filo elettrico principale.

Proteggere i capelli lunghi indossando un berretto o una retina per capelli.

Prima di avviare la macchina togliersi eventuali cravatte, anelli, orologi, altri gioielli e maniche intorno alle braccia.

Indossare scarpe di sicurezza; non indossare mai scarpe da ginnastica o sandali.

Indossare sempre tute da lavoro adatte.

Indossare sempre occhiali protettivi.

Gli utensili sono affilati e possono essere causa di lesioni gravi. Maneggiarli sempre con cautela.

Serrare sempre gli utensili nel supporto di molatura idoneo e condurli in modo sicuro al fine di evitare che possano scivolare o schizzare via.

Non eseguire mai operazioni di molatura a mano libera.

Quando la macchina è in funzione, tenere le dita a dovuta distanza dall'area di molatura.

Non lucidare mai un utensile in senso opposto a quello di rotazione; l'utensile verrebbe scagliato via e il disco di cuoio verrebbe danneggiato.

Installare la macchina in modo da avere spazio a sufficienza per un corretto funzionamento e per poter maneggiare ogni pezzo.

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.

La macchina è stata progettata per operare in stanze chiuse e deve essere posizionata su superficie stabile, ferma e livellata.

Assicurarsi che il filo elettrico principale non costituisca ostacolo e non faccia inciampare gli operatori.

Tenere il luogo di lavoro sgombro da pezzi, ecc., che possono essere di intralcio.

Fate attenzione!

Prestate attenzione al lavoro che state svolgendo. Usate buon senso. Non lavorate alla macchina quando siete stanchi.

Non far funzionare la macchina sotto effetto di droghe, alcool o qualsiasi altro farmaco. Non trascurate il fatto che i medicinali possono alterare il vostro comportamento.

Tenere i bambini e i visitatori a dovuta distanza dall'area di lavoro.

Le scintille che si producono nelle operazioni di molatura a secco, possono provocare lesioni nonché l'accensione di materiali infiammabili.

Nel condurre e rimuovere un pezzo in lavorazione, non infilare mai le mani nella macchina in funzione.

Non lasciare mai la macchina incustodita mentre funziona. Prima di lasciare il posto di lavoro spegnere la macchina.

Non far funzionare il dispositivo nelle vicinanze di liquidi infiammabili o gas. La normale scintillazione costituisce pericolo d'incendio.

Seguire le regole relative allo spegnimento del fuoco e all'allarme antincendio.

Non utilizzare la macchina in un ambiente umido e non esporre alla pioggia.

Non sovraccaricare la macchina. Funziona molto meglio e dura più a lungo se la si utilizza entro il limite della sua potenza.

Assicurarsi che l'utensile funzioni correttamente. Controllare regolarmente che le viti siano ben serrate.

Non mettere mai in funzione la macchina con i dispositivi di sicurezza rimossi. - Elevato pericolo di lesioni!

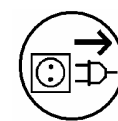
Il collegamento cavi ed eventuali riparazioni devono essere eseguiti solamente da elettricisti qualificati.

Svolgere sempre completamente il cavo di prolunga dal tamburo avvolgicavo.

Nel caso in cui si rilevi un cavo di prolunga danneggiato o consumato, sostituirlo immediatamente.

Assicurarsi che l'interruttore si trovi nella posizione di spegnimento prima di infilare la spina della macchina nella presa.

Non utilizzare mai la macchina se l'interruttore di accensione e spegnimento non funziona correttamente.



Eseguire gli interventi di attrezzaggio e messa a punto solo dopo aver estratto la spina dalla presa!

Sostituire le mole se usurate.

Una mola bagnata non deve essere esposta ad una temperatura inferiore a 0°C (pericolo di gelo).

3.3 Altri rischi

Anche se si utilizza la macchina rispettando le norme dettate, permangono alcuni rischi da non sottovalutare.

Pericolo di lesioni che possono essere provocate dalla mola nell'area di lavoro a macchina in funzione.

Pericolo generato da rottura della mola.

Pericolo generato da pezzi che schizzano via senza possibilità di controllo.

Pericolo generato da rumore e polvere. Indossare assolutamente i dispositivi di protezione personale, quali occhiali, visiere, cuffie e mascherine.

Pericolo causato da corrente elettrica in caso di cablaggio non corretto. Evitare il contatto del corpo con apparecchi collegati a terra (ad es. radiatori, cucine, tubi, ecc.).

Lavorare sempre con prudenza e attenzione!

4. Dati tecnici della macchina

4.1 Dati tecnici

Mola	Ø250x 50x Ø12 mm
Disco di cuoio	Ø230x 30 mm
Velocità a vuoto	90-150 giri/min
Dimensioni totali	400x300x330 mm
Peso netto	15 kg

Linea di alimentazione

	230V ~1L/N/PE 50-60 Hz
Potenza di assorbimento	160 W
Corrente di riferimento	0,9 A
Estensione cavo (H07RN-F)	3x1 mm ²
Installazione protezione fusibile	10A
Classe di isolamento	I

4.2 Emissione rumori

Valori rilevati in conformità a EN 1807:1999 (fattore incertezza misurazione 4 dB)

Livello di potenza acustica (conf. a EN 3746):
funzionamento a vuoto 74 dB(A)

Livello pressione acustica (EN 11202):
funzionamento a vuoto 68,7 dB (A)

I valori indicati sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli per lavorare in sicurezza.

Tali informazioni sono tuttavia adeguate a consentire all'utilizzatore della macchina una migliore valutazione dei pericoli e dei rischi.

4.3 Dotazione di serie

Mola ad acqua
Mola Ø 250 mm, grana 250
Disco di cuoio Ø 230 mm
Serbatoio d'acqua
Braccio di sostegno standard
Dispositivo per taglianti diritti
Ravvivamole
Tubetto di pasta abrasiva
Calibro per angoli di affilatura
Goniometro
Manuale di funzionamento
Lista pezzi di ricambio
DVD

4.4 Descrizione macchina

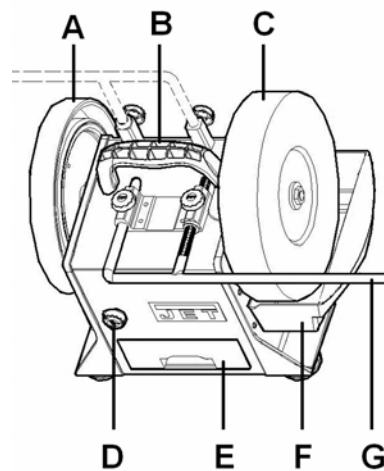


Fig. 1

A....Disco di cuoio
B....Maniglia di trasporto
C....Mola
D....Regolatore pressione sulla ruota di frizione
E....Vano portautensili
F....Serbatoio d'acqua
G....Braccio di sostegno standard
H....Regolatore del numero di giri
I..... Interruttore accensione / spegnimento
J.....Piedini in gomma (4)

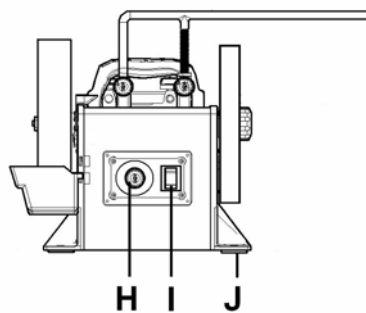


Fig. 2

P.... Dispositivo per taglianti diritti
Q...Ravvivamole
R...Tubetto di pasta abrasiva
S...Calibro per angoli
T...Goniometro

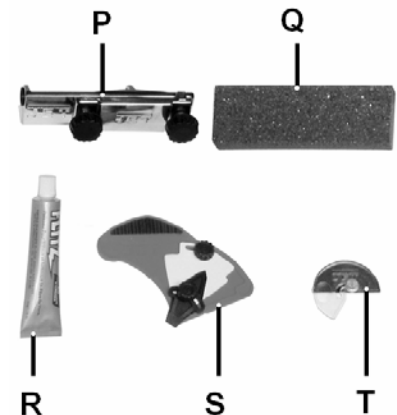


Fig. 3

5. Trasporto e messa in moto

5.1 Trasporto e installazione

La macchina deve essere installata in ambienti chiusi; a questo riguardo sono sufficienti le condizioni consuete della falegnameria.

La superficie di installazione deve essere sufficientemente livellata e in grado di reggere carichi. Se necessario, la macchina può essere fissata alla superficie di installazione.

Per ragioni di imballo, la macchina non viene completamente assemblata.

5.2 Montaggio

Se all'apertura dell'imballo, si notano eventuali danni causati da trasporto, contattare subito il fornitore. Non azionare la macchina!

Eliminare l'imballo rispettando l'ambiente.

Ripulire le superfici protette con un solvente leggero.

Rimozione del sostegno per il trasporto

Tra il motore e il corpo macchina è stato collocato un sostegno in materiale espanso per il trasporto.

Rimuovere il vano portautensili (E).

Adagiare la macchina su di un lato e rimuovere il sostegno in materiale espanso.

Montaggio della mola

Montare la mola (C) sull'albero (K).

Infilare le rondelle (L) su ambedue i lati della mola e stringere il dado (M).

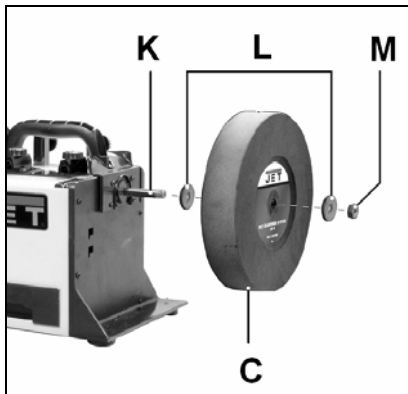


Fig. 4

Avvertenza

La mola è già stata tornita in fabbrica con ravnivatore a diamante. Questo assicura una buona concentricità sin da subito.

Montaggio del serbatoio d'acqua

Montare il serbatoio d'acqua (F, Fig. 1) di lato sul corpo macchina. Riempire il serbatoio con acqua fino al segno di livello "MAX".

Avvertenza

Nei primi 15 minuti la mola assorbe molta acqua (circa 0,5 litri).

Se il diametro della mola si riduce a causa dell'usura, il serbatoio d'acqua deve essere montato sul secondo attacco (posto più in alto).

Montaggio del braccio di sostegno standard

Montare il braccio di sostegno (G) sulla macchina.

Sono disponibili diverse possibilità di montaggio per i diversi lavori di molatura.

Dispositivi per riporre gli accessori

Gli accessori standard possono essere riposti nel vano portautensili (E).

Il goniometro (T) può essere sistemato di lato sul corpo macchina. Il punto preciso è contrassegnato e dotato di magneti.

Il calibro per angoli (S) è dotato di magneti e può essere fissato in qualsiasi punto del corpo macchina metallico.

5.3 Allacciamento elettrico

Assicurarsi che l'interruttore (I, Fig. 2) si trovi nella posizione di spegnimento prima di infilare la spina della macchina nella presa.

La connessione principale e i cavi di estensione utilizzati devono rispettare le norme.

Il voltaggio utilizzato deve essere conforme alle informazioni contenute sulla licenza della macchina.

La connessione deve avere un fusibile di 10 A a prova di sovracorrente.

Utilizzare solo cavi di corrente marchiati H07RN-F.

Le connessioni ed eventuali riparazioni dovranno essere eseguite solamente da elettricisti qualificati.

5.4 Messa in funzione

Se il diametro della mola si riduce a causa dell'usura, ciò può essere compensato con un numero di giri più elevato.

La macchina può essere avviata e arrestata con l'interruttore di accensione e spegnimento (I).

Per affilare utensili diversi, la macchina ha un numero di giri regolabile da 90 a 150 giri/min.

Il regolatore del numero di giri (H) consente di selezionare la velocità ottimale per ogni operazione di affilatura.

6. Funzionamento macchina

Per una posizione di lavoro comoda può essere necessario ruotare la mola ad acqua di 180°.

Indossare sempre tute da lavoro adatte.

Indossare sempre occhiali protettivi.

Quando la macchina è in funzione, tenere le dita a dovuta distanza dall'area di molatura.

Le scintille che si producono nelle operazioni di molatura a secco, possono provocare lesioni nonché l'accensione di materiali infiammabili.

Sostituire immediatamente le mole se danneggiate.

Gli utensili sono affilati e possono essere causa di lesioni gravi. Maneggiarli sempre con cautela.

Assicurarsi che l'interruttore (I) si trovi nella posizione di spegnimento prima di infilare la spina della macchina nella presa.

6.1 Preparazione della mola

Il ravnivamole (Q) è dotato di due diverse grane che servono a preparare la mola per operazioni di molatura fine o grossa.

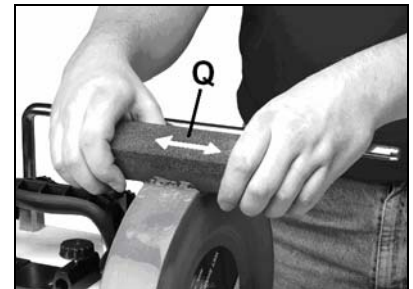


Fig. 5

Avviare la mola ad acqua.

Muovere il ravnivamole in modo da ottenere un'asportazione uniforme.

Cambiando la grana è possibile passare da una molatura grossa a fine e viceversa.

Utilizzare il ravnivamole per ravnivare la grana della mola secondo necessità.

6.2 Molatura di utensili

Serrare sempre gli utensili nel supporto di molatura idoneo e condurli in modo sicuro al fine di evitare che possano scivolare o schizzare via.

Non eseguire mai operazioni di molatura a mano libera.

Nella maggior parte dei casi, i risultati migliori si ottengono con la molatura in senso opposto a quello di rotazione (Fig. 6).

Per una posizione di lavoro comoda può essere necessario ruotare la mola ad acqua di 180°.

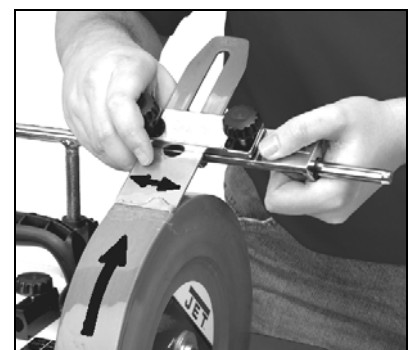


Fig. 6

Muovere l'utensile verso sinistra/destra in modo che l'usura della mola sia uniforme.

Per i taglienti sottili o arrotondati è sufficiente esercitare una pressione di appoggio limitata.

6.3 Lucidatura di utensili

Distribuire un po' di pasta abrasiva (R) sul disco di cuoio (A).

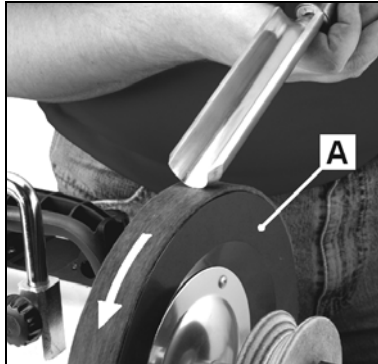


Fig. 7

Per rimuovere rapidamente la bava, lucidare i due lati del tagliente in modo alternato.

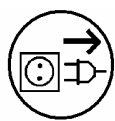
Lucidare sempre nel senso di rotazione (Fig. 7).

Per una posizione di lavoro comoda può essere necessario ruotare la mola ad acqua di 180°.

Attenzione!

Non lucidare mai un utensile in senso opposto a quello di rotazione; l'utensile verrebbe scagliato via e il disco di cuoio verrebbe danneggiato.

7. Operazioni di attrezzaggio e messa a punto



Eseguire gli interventi di attrezzaggio e messa a punto solo dopo aver estratto la spina dalla presa!

7.1 Regolazione del supporto di molatura

Utilizzare il goniometro (T) per calcolare l'angolo di taglio dato.

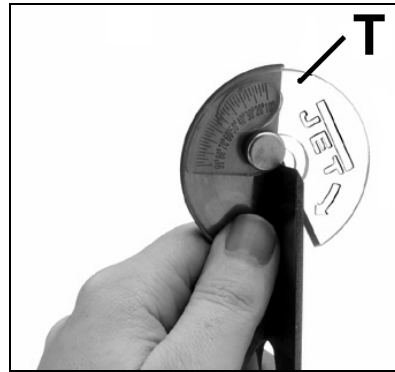


Fig. 8

Montare l'utensile nel supporto di molatura idoneo.

Cambiare la posizione del braccio di sostegno (G, Fig. 9) e dell'utensile per impostare l'angolo di affilatura desiderato.

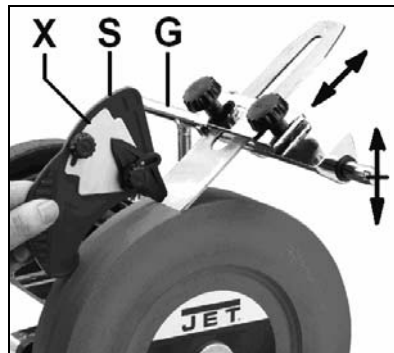


Fig. 9

Utilizzare il calibro per angoli (S) per controllare l'angolo di affilatura sulla mola.

Avvertenza

Sulla scala (X) deve essere impostato il diametro della mola.

7.2 Regolazione della pressione sulla ruota di frizione

Nelle lavorazioni gravose può accadere che l'azionamento a ruota di frizione slitti.

Per contrastare questa eventualità, la macchina è dotata di un regolatore della pressione sulla ruota di frizione.

Ruotare la manopola di regolazione (D) in senso orario per trasmettere una coppia maggiore.

Togliere di nuovo la pressione non appena la coppia è sufficiente per la macchina. In tal modo si evita una deformazione permanente della gomma della ruota di frizione (O).

7.3 Sostituzione della mola

La mola (C) deve essere sostituita quando il suo diametro è inferiore a 150 mm.

Estrarre la spina dalla presa.

Allentare il dado (M) e togliere la mola da sostituire.

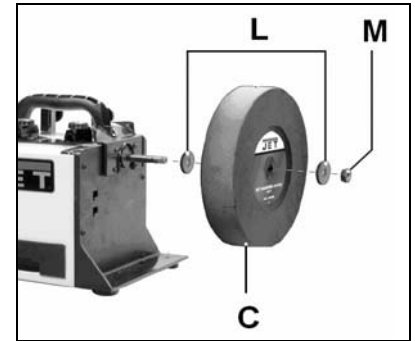


Fig. 10

La nuova mola deve essere conforme ai dati tecnici indicati.

Prima di montare la mola, controllare che sia priva di difetti (incrinature, scheggiature).

Se la mola risulta difettosa, non utilizzarla.

Montare la mola (C, Fig. 10.....codice articolo Jet: 708042).

Infilare le rondelle (L) su ambedue i lati della mola e stringere il dado (M).

7.4 Sostituzione del disco di cuoio

Estrarre la spina dalla presa.

Allentare il dado della manopola (N) e togliere il disco di cuoio da sostituire.

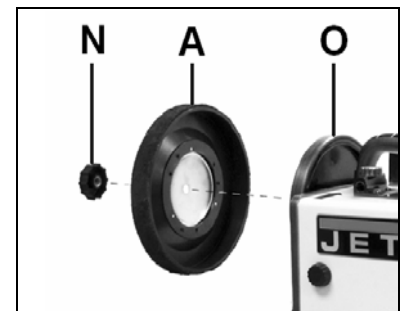


Fig. 11

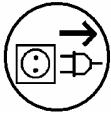
Montare il disco di cuoio nuovo (A, Fig. 11....codice articolo Jet: 708043).

Assicurarsi che i 3 perni di trascinamento si innestino con la ruota di frizione (O).

Se la concentricità non è buona, ruotare il disco di cuoio fino ad innestarlo nella posizione successiva.

Stringere il dado della manopola (N).

8. Manutenzione e collaudo



Eseguire gli interventi di attrezzaggio e messa a punto solo dopo aver estratto la spina dalla presa.

I lavori di riparazione e manutenzione del sistema elettrico possono essere effettuati esclusivamente da elettricisti competenti.

Dopo gli interventi di manutenzione, pulizia e riparazione rimontare immediatamente tutti i dispositivi di sicurezza.

Sostituire immediatamente i dispositivi di sicurezza se danneggiati.

Pulizia

Cambiare l'acqua del serbatoio ad intervalli di tempo regolari.

Pulire regolarmente il corpo macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo.

Rimuovere lo sporco ostinato con un panno morbido, inumidito con acqua saponata.

Non utilizzare solventi quali benzina, alcool, ammoniaca, ecc., in quanto tali sostanze danneggiano le parti in plastica.

Spazzole del collettore

-Staccare l'alimentazione di corrente estraendo la spina dalla presa.

Controllare le spazzole dopo 300 ore di esercizio circa.

Sostituire le spazzole se consumate fino a 6 mm.

(codice articolo Jet: 708015-105E... necessari 2 pezzi).

9. Risoluzione problemi

Il motore non parte

*Alimentazione assente - controllare linea e protezione.

*Motore, interruttore o cavo difettoso - rivolgersi ad un elettricista esperto.

*Spazzole del collettore usurate - sostituire le spazzole del collettore.

Forti vibrazioni macchina

*La macchina non poggia su superficie livellata - Correggere il dislivello.

*Mola non bilanciata - tornire la mola con ravnivatore a diamante.

Superficie affilata non piana

*Usura della mola - tornire la mola con ravnivatore a diamante.

*Molatura statica - muovere l'utensile in modo che l'usura della mola sia uniforme.

Risultato di affilatura insoddisfacente

*Mola non affilata - ravnivare la grana con il ravnivamole.

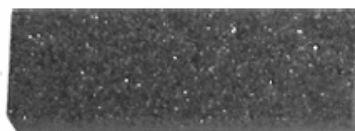
*Disco di cuoio secco - applicare pasta abrasiva.

*Pressione di molatura eccessiva - non forzare mai la lavorazione.

10. Accessori disponibili



Basamento con 2 cassette (codice articolo Jet: 708016)



Ravnivamole (708017)



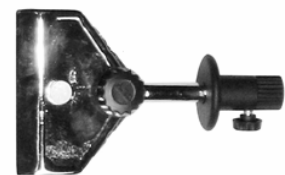
Ravnivatore a diamante (708018)



Supporto per lame (708019)



Supporto per sgorbie (708020)



Supporto per lame lunghe (708021)



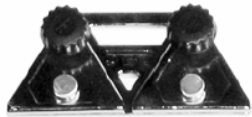
Tubetto di pasta abrasiva (708023)



Copertura macchina (708024)



Supporto per utensili da intaglio (708025)



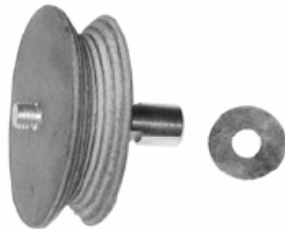
Supporto per forbici (708026)



**Prolunga per braccio di sostegno
(708040)**



**Braccio di sostegno laterale
(708027)**



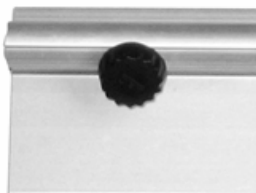
Disco di cuoio profilato (708028)



Supporto per asce (708031)



Supporto per coltelli pialla (708032)



Sostegno di molatura (708034)